

Η ΦΥΣΙΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Φ. ΠΡΙΝΤΕΖΗΣ

ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΙΚΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ
ΚΑΘ' ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Ὡς συνεργάται δεκτοὶ πάντες
Συνδρομαὶ δεκταὶ
εἰς χαρτονομίσματα παντὸς ἔθνους,
προκληρωτά.

ΜΕΤ' ΕΙΚΟΝΩΝ

Ἐκαστὸν φύλλον λεπτὰ 15
Πώλησις εἰς τὰ κتبόκια καὶ πρακτο-
ρεῖα. Τόμοι ἀπλ. δρ. 10, χρυσῶδ. 12
Ἐξωτερικῶν ἐργαζα 14.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ — ΘΕΤΙΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΑΙ — ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΑ

ΓΡΑΦΕΙΑ ἐν ὁδῷ Ὁμήρου, 13 παρὰ τὸν Δυτικὸν ναόν. — ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ : Ἐσωτερ. δρ. 8, — Ἐξωτερ. φρ. 12

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ : Περὶ Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων ὑπὸ Θ. Ν. Φλογαίτου. — Ὁ Ὀλυμπιακὸς ὕμνος, Κ. Παλαμᾶ. — Ὁ Παιραεὺς κατὰ τοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας ὑπὸ Γ. Πολίτου. — Τὸ διαμαντίνιο δάκρυ ὑπὸ Ι. Β. Μηλιώρη. — Ἐγκαίνια, δειψύματα καὶ ἐπιτέλειαι τῶν ἀγῶνων ὑπὸ Φ. Π. — Ἀναμνηστικὰ γραμματῆσιμα ὑπὸ Ν. Β. Δ. — Τὸ Παναθηναϊκὸν στάδιον ἐν ἔτει 1896 ὑπὸ Φ. Πρίντζη. — Μία φυσιολογικὴ ἀποφαι τῶν συγχρόνων δεσπονίδων. — Ἱατροπραγματικὰ σημεῖα. — Ἀγγελίαι κτλ.

ΠΕΡΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

Οὐδεὶς ἀγνοεῖ, ὅτι ὑπῆρξεν ἐποχὴ, καθ' ἣν ἡ μόνη ἐργασία τοῦ ἀνθρώπου συνίστατο εἰς τὴν συγκομιδὴν τῶν αὐτοφυῶν τῆς φύσεως καρπῶν ἢ τινῶν κοχυλίων ἢ ὀστράκων ἐρριμμένων παρὰ τὰς ὄχθας τῆς θαλάσσης. Κατὰ τὴν ἡλικίαν ταύτην τοῦ ἀνθρωπίνου γένους ἔκειτο ἀναντιρρήτως ὁ ἀνθρώπος εἰς τὴν κατωτάτην βαθμίδα τῆς κλίμακος τοῦ πολιτισμοῦ. Κατ' αὐτὴν ὁ ἀνθρώπος διὰ μόνων τῶν φυσικῶν αὐτοῦ ὀργάνων ἠδύνατο νὰ συλλέγῃ τοὺς αὐτοφυεῖς καρποὺς τῆς γῆς καὶ νὰ τρέφῃται, ἀπορροφῶν δὲ τὸ ρεῖον τῶν ποταμῶν ὕδωρ νὰ θεραπεύῃ τὴν δίψαν αὐτοῦ. Καθ' ὅσον ὁμῶς ἡ ἐργασία ἐζωογονεῖτο ὑπὸ τοῦ πνεύματος, καὶ ὁ ἀνθρώπος ἐπεχειρεῖ αὐτὸς νὰ παραγάγῃ τὰ χρήσιμα ἢ νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰ περικυκλοῦντα αὐτόν, σπουδάζων καὶ νοημόνως ἐφαρμόζων τοὺς φυσικοὺς νόμους εἰς τὰς βιοποριστικὰς αὐτοῦ χρείας, ἤρξατο ἡ ἀνάβασις αὐτοῦ ἐπὶ τῆς κλίμακος τῆς ἀνθρωπίνης προόδου. Ἐκτοτε ἐπειράθη νὰ γίνῃ κύριος τῶν ὀρεσιτρόφων θηρίων, τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης· ἀναγκαιῶς ἔκτοτε συνησθάνθη τὴν χρείαν τεχνητῶν ὀργάνων, οἷον τόξου καὶ βέλους, σφενδόνης καὶ ἀκοντίων, μονοξύλου καὶ δικτύων. Ἀπὸ τοῦ ποιμενικοῦ βίου, οὗ τὸ κύριον κεφάλαιον εἶναι τὰ ἐξημερωθέντα θηρία, μετέβη ἡ ἀνθρωπίνη κοινωνία εἰς τὸν γεωπονικόν, οὗ ἕνεκα συνησθάνθη νέας ἀνάγκας καὶ ἐπεζήτησε



Ἐθνικὴ ἐνδυμασία — Costume national

νέα κεφάλαια, ἤτοι γεωπονικὰ ὄργανα, ὑποζύγια, σιταποθήκας, καὶ οἰκοδομὰς ἀγροτικάς. Τέλος βαθμηδὸν συνεστάθησαν ὑπὸ τοῦ ἀνθρώπου τεχνουργεῖα πρὸς ἐκπόνησιν τῆς χορηγουμένης ὕλης ὑπὸ τῆς γεωργίας, ἐξ οὗ ἡ χρεία νέων ἐργαλείων καὶ νέων μηχανῶν. Κατὰ ταῦτα ὁ πρῶτιστος ὅρος τῆς υπάρξεως καὶ τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου ὑπῆρξεν ἀνεκαθεν ἡ καταβολὴ τῶν πνευματικῶν καὶ σωματικῶν αὐτοῦ δυνάμεων εἰς τὰ ἐκτὸς αὐτοῦ, δι' ἧς προσπορίζεται τὰ χρήσιμα ἢ χρησιμοποιεῖται τὰ ἀμοιρα χρησιμότητος ἀντικείμενα, ἀποσοβῶν τὰ ἐναντιούμενα εἰς τὴν ἐνέργειαν αὐτοῦ. Διὸ ὁ ἀνθρώπος ἔχει ἀνάγκη τῆς ἐνισχύσεως καὶ ἐπιρρωσεως τῶν τε σωματικῶν καὶ πνευματικῶν αὐτοῦ δυνάμεων, ὅπως θεραπεύῃ τὰς πολυειδεῖς καὶ ποικίλας αὐτοῦ χρείας καὶ προάγῃται εἰς εὐζωίαν. Καὶ εἶνε μὲν ἀληθὲς ὅτι ἐν τῇ ἀρχικῇ αὐτοῦ καταστάσει, ὅτε ὁ ἀνθρώπος ἦν ἐστερημένος τῶν τεχνητῶν ὀργάνων, δι' ὧν ἀναπληροῦται ἡ φυσικὴ αὐτοῦ ἀδυναμία, ἐκτεθειμένος δὲ πολλῶ πλεον διὰ τὴν ἔλλειψιν καλυθῶν καὶ οἰκιῶν εἰς τὴν ἐπήρειαν τῶν ἀτμοσφαιρικῶν στοιχείων, τῆς διατηρήσεως καὶ ἀναπτύξεως τῶν σωματικῶν αὐτοῦ δυνάμεων ὑπῆρχε πολλῶ σοβαρῶτερα καὶ ἐπιβλητικώτερα ἀνάγκη. Τούναντίον δὲ σήμερον, καταστάσεως τῆς ἐργασίας τεχνικωτέρας, κρατυνθείσης τῆς βιομηχανικῆς δραστηριότητος, ἀσφαλισθείσης τῆς ἰδιοκτησίας καὶ πολλαπλασιασθέντων τῶν κεφαλαίων, δι' ὧν διατρανοῦται ἡ δημιουργικὴ τῶν ἐθνῶν ἰκανότης, εἶναι πολλῶ μικρότερα ἡ ἀν-

Μία φυσιολογική άποψις τών συγχρόνων δεσποινίδων, έξ ης πολλά δύναται τις νά συμπεράνη

Πώς ή νεάνις άναγενώσκει



έν Γαλλία



έν Άγγλία



έν Ίαπωνία



έν Ιταλία



έν Έλλάδι



έν Ισπανία

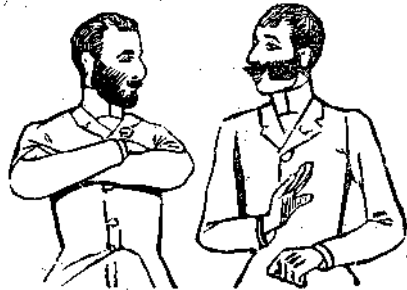


έν Ρωσία



έν Γερμανία

Γιαροτραγικαί σκηναί έν τῷ Σταδίῳ



— Διατί, Monsieur, ή Γαλλία δέν ήθέλησε νά λάβη μέρος εις τούς άγῶνας;
— Διότι, mon cher, πάντοτε άποφεύγει νά δώση άφορμήν εις τήν Γερμανίαν νά...
— Μά, monsieur, εἶδῶ εἶναι Έλλάς...
— Pas du tout, mon ami, οὔτε εἶδῶ πρέπει νά νικήσουν οἱ Γερμανοί τούς Γάλλους.



— Μιλῶντες, πῶς σᾶς φαίνονται οἱ άγῶνες;
— Πο... οὐ... κα... κοί.
— Φρο... νά, δ... τι πρέ... πει νά κά... άμωμεν να... αυ... τικήν επί... ντιζιν κατ' αὐτῶν,
— Ω! γιέ! Καί νά γεμισῶμε τῷ Στάν-ντιο μέ θάλασσαν!



Κατά τούς άγῶνας έν τῷ Σταδίῳ άπροσοκλήτως κ. Λαμφιάδης έφάνη άνηλεῶς ὄρων τόν μάγιστρόν του.
— Άθλιε, τῷ έλεγεν, άφησε τήν κουζίνα καί ήλθε εις τούς άγῶνας; αἱ;
— Εἶναι πανελλήνιοι, άφεντικό, τί νά κάμω;



— Πολυάνθρωπε! κομη εναντιόνοσαι;
— Μία λέξι, κύρ άστουφύλακα, εἶναι άγῶνες...
— Καί μέ τούτο; έμπρός, μέσα, άλλως.
— Στή ζωή σου, αν εἶσαι παληκάρι πάμε, κεί νά μπα... λήσωμε, νά πάρησ καί βραχίειο.
— Δέν συμφέρει πάμε, μέσα.



**ΜΕΓΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΤΟ ΔΟΥΒΡ
Ν. Δ. ΚΑΝΕΛΟΠΟΥΛΟΣ
125-Όδός Αιόλου-125
Έναντι Χρυσοσπηλαιωτίσσης
έν Αθήναις**

Μεγάλη παρακαταθήκη λαμπῶν καί πολυελαίων
— Μεγάλη συλλογή Κρυσταλλίνων ειδῶν
— Μεγάλη συλλογή ειδῶν έκ πορσελαίνης καί φαγιάνς.
— Πλουσία καί ποικίλη συλλογή ὠραιοτάτων κομφοτεχνημάτων.
— Μαχαιροπήρουνα καί κοχλιάρια, σύνολα τού τείου, σύνολα τῆς τραπέζης.

Τό Κατάστημα ιδίως έπλουτίσθη εσχάτως διά μεγάλης καί ποικιλοτάτης έκθέσεως πάντων τῶν άπαιτουμένων σχετικῶν ειδῶν επί τῆς ευκαιρίας τῶν προσελευσομένων ξένων διά τούς Όλυμπιακοὺς Άγῶνας.

Τιμαί ὠρεσμέναί

**GRAND MAGASIN
LE LOUVRE
Ν. Δ. ΚΑΝΕΛΟΠΟΥΛΟΣ
125-Βuc d'Éole-125
En face l'Église Chryssospileotissa
Athènes**

Grand depôt des lampes et des lustres.
— Grand choix des vases de crystal.
— Grand assortiment d'articles de porcelaine et en faïence.
— Riche collection d'articles de luxe.
— Services de table, services à thé.

Le magasin fut complété dernièrement par une grande et très variable exposition de tous les articles necessaires de luxe pour Messieurs les visiteurs des Jeux Olympiques d'Athènes.

Prix-fixe

**ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ ΚΑΙ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
Χ. Γ. ΚΟΚΟΤΤΑ**

Όδός Σταδίου, Άπέναντι Βουλῆς, Αθήνας.
Εύρίσκονται άπαντα τά είδη τῆς γραφικῆς καί ιχνογραφίας. Μετάνη ὄλων τῶν ποιότητων. Έκτιπῶνται παντός είδους τυπογραφική εργασία, ὡς καί έπισκεπτήρια στιγμιαίως.

**ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΜΕΓΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ
ΤΕΧΝΗΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ
ΘΩΝΟΣ ΛΕΥΚΟΒΙΤΣ**

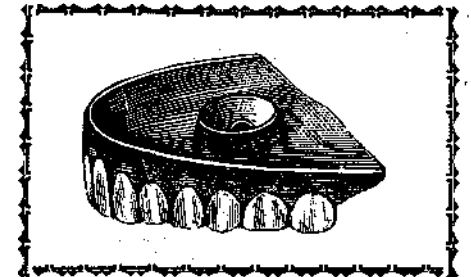
Όδός Έρμού 140-Παρά τήν Καπνεκάρειαν

Άκρα έντέλεια καί κομψότης έν τῇ έφαρμογῇ, στερεότης δέ καί πρό πάντων εὐθηνία χαρακτηρίζει τούς ὑπ' αὐτοῦ κατασκευαζομένους

ΤΕΧΝΗΤΟΥΣ ΟΔΟΝΤΑΣ

Έφοδιασθέν τῷ εργοστάσιον τούτο έκ Παρισίων με άρίστην καί πλουσίαν συλλογήν ὀδόντων καί καουτσούκ, κατασκευάζει

ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΧΙΑΣ



Όλων τῶν συστημάτων με έγγύησιν περι τῆς επί δέκα τουλάχιστον έτη διαρκείας τῶν

**ΜΕ ΜΟΝΟΝ ΔΡΑΧΜΑΣ 100
ΕΚΑΣΤΟΝ ΔΕ ΟΔΟΝΤΑ ΕΝ ΜΟΝΟΝ
ΤΑΛΛΗΡΟΝ**

Αν ή μεγάλη αὐτή εὐθηνία φοβίξη τήν άξέ- ὄτιμον ήμῶν πελατείαν, ὅπερ οὐδῶλως εἶναι άπέθανον, δύναμεθα νά γνωρίσωμεν αὐτοῖς ὅτε τά κέρδη μας εἶνε 60 τοῖς 0)0.

Grand Hôtel d'Angleterre

Le Grand Hôtel d'Angleterre est situé vis à vis du Palais Royal, donne sur les places de la Constitution et du Château et possède une splendide vue sur l'Acropole et sur l'Hymette. Ce vaste et somptueux hôtel est le seul, à Athènes, qui soit organisé suivant les principes suisses. Bâti conformément aux exigences sanitaires, il est favorisé par les meilleures familles anglaises et américaines pour ses luxueux et confortables appartements et pour son exquise cuisine. On peut dire qu'il est peu d'hôtels plus avantageusement connus en Europe. Il est entièrement éclairé à l'électricité. Sa superbe salle à manger peut contenir plus de cent personnes, son salon de réception, ses fumoirs, son cabinet de lecture ne laissent rien à désirer. Grâce à une nombreuse clientèle, qui se renouvelle constamment, le Grand Hôtel d'Angleterre peut faire des arrangements spéciaux pour familles à des prix modérés. Le bureau de Cook et un bureau de poste sont à l'Hôtel même.



ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΩΝ

ΙΩΑΝΝΟΥ Σ. ΛΑΖΑΡΗ

Ἐν Ἀθήναις ὁδὸς Ἑρμοῦ
παρὰ τῆ Καπνικαρέα

Ἐκομίσθησαν διὰ τὴν θερινὴν ἐποχὴν, μεγάλη συλλογὴ πλῶν ψαθίνων διὰ Κυρίας, κοράσια καὶ παῖδας, περὰ, ἄνθη καὶ βελούδα, κορδέλλαις, δαντέλλαις καὶ τούλαις καὶ ἄλλα διάφορα ὕλικά τοῦ τελευταίου συρμοῦ πρὸς στολισμὸν γυναικείων πλῶν.

Εἰδικὴ καὶ ἐπιτηδεῖα τεχνήτρια ἀναλαμβάνει πᾶσαν σχετικὴν παραγγελίαν καὶ ἔργασίαν.

Τὸ κατάστημα παρεσκεύασεν ὁμοίως καὶ ποικίλην συλλογὴν ὠραιωτάτων πλῶν ἐπὶ τῆ εὐκαιρίᾳ τῶν ἀγώνων.

Τὸ κατάστημα πῶλεῖ πολὺ εὐθυνότερα πάντων τῶν ἄλλων καταστημάτων ἐν Ἀθήναις.

Ἐπισκεφθεῖτε αὐτό.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΚΑΤΑΣΤΙΧΩΝ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΦΑΚΕΛΛΩΝ

ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΗ ΧΑΡΤΟΥ

ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΧΑΖ

Ἐν Ἀθήναις ὁδὸς Ἐυαγγελιστρίας

Κατασκευάζονται ὅλα τὰ εἶδη τῶν τραπεζικῶν, ἐμπορικῶν καὶ λοιπῶν καταστίχων εἰς τὴν ἐντέλειαν, διὰ παντὸς εἴδους χάρτου καὶ δέρματος.

Εὐρίσκονται ἅπαντα τὰ ἐμπορικὰ βιβλία, καθολικά, ἡμερολόγια καὶ λοιπὰ, ἠρθμημένα καὶ μὴ.

Κατασκευάζονται φακέλλοι ὄλων τῶν εἰδῶν, σχημάτων καὶ μεγέθων, ἐφάμιλλοι πρὸς τοὺς εὐρωπαϊκοὺς.

Μηχανήματα εἰδικὰ καὶ τέλεια ὑπάρχουσι δι' ὅλας τὰς ἔργασίας.

Τὸ κατάστημα εἶναι κατηρτισμένον ἐντελῶς εὐρωπαϊκῶς.

Ἀποθήκη χάρτου, καταστίχων καὶ φακέλλων εἰς μεγάλην ποσότητα καὶ εἰς ἐκάστην ἐποχὴν.

Τιμαὶ πολὺ συγκραταβατικά.



ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟΝ ΚΑΙ ΜΥΡΟΠΟΛΕΙΟΝ

ΑΘΑΝ. ΣΤΙΝΗ

8. Ὀδὸς Ἑρμοῦ, Ἀθήναι, Ὀδὸς Νίκης 6.

Ὁ κ. Ἀθαν. Στίνης εἶνε ὁ μόνος ὅστις ἀνέπτυξεν τὸ εἶδος τοῦτο εἰς τὴν τελειότητα. Ἀπλὴ ἐπίσκεψις εἰς τὸ κατάστημά του αἶρει πᾶσαν ἀμφιβολίαν. Οὐδὲν παραβάλλει αὐτὸ πρὸς τὰ ὁμοιοεῖδη τοῦ τῶν Παρισίων. Πάντα τὰ εἶδη τῆς μυρεφικῆς πάντων τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ καλλιτέρων ἔργου-στασιῶν ὑπάρχουσι ἐνταῦθα. Πᾶσα δ' ἀπαιτήσις σχετικῶς ικανοποιεῖται, οὐδενὸς στερουμένου.

Εἰδικότης μυρωδικῶν, σαπῶνων, χειροκτιῶν, βαφῶν, ψηκτρῶν, κτείνων, κοσμημάτων τῆς κεφαλῆς κτλ.

Ἰδιαιτέρα αἴθουσα διὰ Κυρίας καὶ Κυρίους.

Ἡ Κυρία Κλάρα Στίνη ἰσχύτως ἐπισκεφθεῖσα τὴν Εὐρώπην ἐγκατέστησεν καὶ τὸ τελειότερον εἶδος τῆς κομμώσεως τῶν Κυριῶν, δι' εἰδικῶν μηχανημάτων.

Ὁ κ. Ἀθ. Στίνης καταβάλλει ἐκάστοτε πᾶσαν θυσίαν ὅπως μὴ ὑστερεῖται τὸ κατάστημά του πάσης εὐρωπαϊκῆς ἐπὶ τὸ τελειότερον προόδου.

SALON DE COIFFURE

DE PARIS

ATHANASE STINIS

Coiffeur Parfumeur

8 Rue d' Hermès, Athènes, Rue Nikis 6.

Specialités de parfumerie élégante, gants première qualité, brosse et nouvelle teinture. Spécialité d'articles de Paris. Coiffure de dames et postiches. Savonnerie, cravates, voilettes etc.

Salon des dames dirigée par Mme Clara Stinis.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΚΑΡΦΟΒΕΛΩΝΩΝ

ΓΕΩΡΓ. ΝΑΥΛΕΡΗ

ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

Τὸ ἔργουστάσιον τοῦτο κατέχει τὴν πρώτην θέσιν μεταξύ τῶν ἐν Ἑλλάδι ὑπαρχόντων, διότι εἶναι κατηρτισμένον διὰ πάντων τῶν νεωτέρων, τελειωτικῶν καὶ οἰκονομικωτέρων μηχανημάτων. Παράγει δὲ 6 χιλ. ὀκ. καρφοβελόνας τὸ ἡμερονύκτιον. Ὅμοίως ὑπάρχουσι καὶ ἰδιαιτέρα τμήματα, ἤτοι διὰ βαρελοστέφανα, ντεπόζιτα, λεβητοποιεῖα, καὶ διὰ πάντας τοὺς σιδηρουργούς καὶ φανοποιούς.

Τμήμα διὰ τὴν ξυλείαν καὶ τὰς οἰκοδομὰς. Τμήμα τῆς ζαχαροπλαστικῆς κτλ.